

**Генеральная Ассамблея  
Совет Безопасности**

Distr.: General

29 April 2016

Russian

Original: English

Генеральная Ассамблея  
Десятая чрезвычайная специальная сессия  
Пункт 5 повестки дня  
**Незаконные действия Израиля в оккупированном  
Восточном Иерусалиме и на остальной части  
оккупированной палестинской территории**

**Совет Безопасности  
Семьдесят первый год**

**Идентичные письма Постоянного наблюдателя от Государства  
Палестина при Организации Объединенных Наций  
от 28 апреля 2016 года на имя Генерального секретаря,  
Председателя Генеральной Ассамблеи и Председателя Совета  
Безопасности**

Мы вновь обращаемся к Вам в связи с тем, что на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, сложилась критическая ситуация: Израиль, оккупирующая держава, серьезным образом нарушает нормы международного гуманитарного права и международные стандарты в области прав человека, продолжая удерживать палестинцев под игом военной оккупации на протяжении почти пятидесяти лет. Мы продолжаем призывать международное сообщество, особенно Совет Безопасности, к выполнению своих обязательств по соблюдению и обеспечению соблюдения международного права, с тем чтобы незамедлительно положить конец всем нарушениям Израиля в отношении палестинцев и их территории и принять необходимые меры для предотвращения дальнейшего обострения ситуации.

К огромному сожалению, наши неоднократные призывы к действиям, в том числе со стороны Совета Безопасности, положить конец нарушениям Израиля в отношении беззащитных палестинцев, остались без ответа. Такое молчание и бездействие как раз и позволило Израилю, оккупирующей державе, продолжать и даже активизировать свои разрушительные стратегии и действия в отношении палестинского гражданского населения. Наглядным примером этого стал инцидент, произошедший как раз вчера в среду, 27 апреля 2016 года, когда оккупирующая держава без суда и следствия расстреляла двух ни в чем не повинных мирных палестинцев.

По словам многочисленных очевидцев, оказавшихся на месте убийства, Марьям Салех Хасан Абу Исмаил (23 года), находившаяся на пятом месяце беременности, и ее брат Ибрагим (16 лет) направлялись в Иерусалим на прием к



врачу, идя по дороге, предназначенной, по всей видимости, только для автомобилей и закрытой для пешеходов, и были недалеко от военного контрольно-пропускного пункта Каландия в окрестностях Рамаллаха на оккупированном Западном берегу. Израильские военнослужащие стали им что-то кричать на иврите, который Марьям и Ибрагим не понимали. Они сразу же остановились. Когда Ибрагим потянулся к своей беременной сестре, чтобы взять ее за руку и пойти в другом направлении, израильские оккупационные силы открыли огонь и застрелили ее. Когда беременная Марьям упала на землю, Ибрагим устремился к ней на помощь, но был также сражен израильской пулей. Ужас произошедшего заключается в том, что Марьям и Ибрагим были не просто застрелены — их тела были изрешечены более чем 20 пулями, а само это убийство скорее походит на разновидность казни, которая стала теперь для израильтян, по-видимому, излюбленным методом расправы над палестинцами.

Присутствовавший на месте убийства палестинский водитель автобуса рассказал журналистам, что стрелявший в Марьям и Ибрагима израильский военнослужащий, стоявший за бетонным блоком, находился от них на расстоянии примерно 40 метров. Как уже нередко случалось, израильские оккупанты стали необоснованно утверждать, что Марьям «бросила в их сторону нож». Однако очевидцы рассказали журналистам, что Марьям и Ибрагим в момент произошедшего на виду у всех расстрела не представляли для оккупантов никакой угрозы. Это подтвердили и многие другие свидетели, один из которых, по собственному признанию, даже видел, как солдаты подбросили на место убийства ножи.

Государство Палестина, население и территория которого находятся под игом оккупации, должно вновь задать международному сообществу серьезный вопрос: сколько раз мы еще услышим от представителей оккупирующей державы все те же измышления о том, что все убитые мирные палестинцы, включая детей, были ликвидированы при попытке «применить холодное оружие»? Эти ложные утверждения распространяются вооруженными до зубов самым смертоносным и современным оружием израильскими оккупантами, которые прячутся за броней танков и получили от своих командиров разрешение по своему усмотрению и без страха подвергнуться наказанию стрелять на поражение.

Неужели международное сообщество действительно верит ложным утверждениям оккупирующей державы, что Марьям, воспитывавшая двоих детей в возрасте шести и четырех лет и находившаяся на пятом месяце беременности, бросила в израильских оккупантов нож, зная, что эти самые израильтяне, ни во что не ставящие жизнь палестинцев, убьют ее на месте? И даже если кто-нибудь поверит в ложные утверждения, что она «бросила нож», то сразу возникнет вопрос: как израильский военнослужащий, стоявший на расстоянии почти 40 метров, мог без колебания выстрелить в мирных жителей 20 раз? Не вызывает сомнений, что израильская версия случившегося не заслуживает доверия и что международное сообщество должно поставить под вопрос все детали искаженной версии этого и многих других подобных инцидентов. Больше нельзя смиряться с тем, что израильские военнослужащие не только безнаказанно убивают палестинцев, но и цинично обвиняют их же в собственной

смерти, в то время как их преступление заключается лишь в том, что они пытались заниматься в условиях оккупации своими повседневными делами и выживать в окружающей их атмосфере несправедливости и жестокости, сказывающейся на всех сторонах жизни и ставящей под угрозу возможность соблюдения любого неотъемлемого права человека.

Достаточно вспомнить заснятую на видеокамеру чудовищную историю о том, как 24 марта 2016 года на территории израильского военного контрольно-пропускного пункта в Эль-Халиле израильский солдат Элор Азария, являющийся к тому же так называемым санитаром, расстрелял безоружного и получившего огнестрельное ранение палестинца. На этой видеозаписи, сделанной сотрудниками израильской правозащитной организации «Бецедем», видно, как этот палестинец Абдель-Фаттах аш-Шариф лежит на земле, а проходящие мимо него израильские военнослужащие и санитары не оказывают ему никакой медицинской помощи. Затем Азария спокойно наводит на Абдель-Фаттаха свое оружие и в упор выстреливает ему в голову. Взятый под арест Азария был выпущен из-под стражи, с тем чтобы провести пасхальные праздники в кругу семьи, несмотря на то, что совершенная им внесудебная расправа попала в объектив видеокамеры и была осуждена во всем мире. Когда Азария вернулся к родным и близким, его чествовали как героя, а до этого в Тель-Авиве в его поддержку была организована более чем двухтысячная демонстрация, участники которой, в частности, скандировали лозунг «Он герой». Мы призываем международное сообщество осудить такой акт подстрекательства к расизму и прославления расправ над палестинцами, совершаемых как израильтянами, так и израильскими оккупационными властями.

Дело в том, что случаи убийства Марьям, Ибрагима и Абдель-Фаттаха аш-Шарифа не являются единичными. Такие случаи уже периодически происходили, а если международное сообщество будет продолжать бездействовать, то они будут, к сожалению, повторяться. Поэтому мы вновь призываем международное сообщество защитить палестинский народ. Нормы международного гуманитарного права и обязательства по защите гражданского населения в условиях вооруженного конфликта должны безотлагательно соблюдаться на территории Государства Палестина, где жизни мирных жителей постоянно угрожает оккупирующая держава, которая не только грубо игнорирует свои обязанности, но и прямо отказывается их выполнять. Кроме того, настало время, чтобы справедливость, наконец, восторжествовала: лица, убивающие мирных палестинцев и совершающие против них преступления, должны ответить за содеянное в полной мере. В связи с этим палестинское руководство официально призывает провести международное расследование обстоятельств внесудебной расправы над Марьям и Ибрагимом. Мы также призываем Израиль обнародовать видеозапись трагического инцидента, произошедшего на военном контрольно-пропускном пункте.

Пока израильские оккупанты будут продолжать безответственно стрелять на поражение, а израильское правительство будет и далее осуществлять на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, незаконную поселенческую деятельность, любые попытки восстановления мира и урегулирования конфликта в соответствии с принципом сосуществования двух государств будут обречены на провал. В связи с этим в субботу, 23 апреля 2016 года, оккупационные власти вручили жителям палестинской деревни Джалуд, расположенной на севере оккупированного Западного берега, так

называемое уведомление о том, что принадлежащие им сельскохозяйственные угодья площадью 5000 дунамов (1250 акров) будут конфискованы. Следует напомнить, что в прошлом году так называемый Верховный суд Израиля задним числом санкционировал использование незаконных израильских аванпостов, строительство которых является прямым нарушением международного права. Так называемое уведомление, врученное жителям этой расположенной под Наблусом деревни, было подписано командующим центральным военным округом, который сослался на надуманные соображения безопасности и заявил, что «для предотвращения терактов необходимо предпринять определенные шаги», и в связи с этим приказал конфисковать сельскохозяйственные угодья «по соображениям безопасности». Конфискованные земли будут объявлены «государственными» и будут находиться в полном распоряжении израильских военных.

Очевидная цель постановления о конфискации земель жителей деревни Джалуд, как и в случае с аналогичными израильскими постановлениями, заключается в том, чтобы содействовать незаконной поселенческой деятельности и в конечном итоге с помощью объездной дороги «Алон», используемой только израильскими поселенцами и военными, соединить так называемые аванпосты с соседним поселением «Шило». Следует отметить, что в районе Наблуса расположено около 12 незаконных поселений и 27 незаконных поселенческих аванпостов, в которых проживают около 23 000 израильских поселенцев, придерживающихся в основном экстремистских взглядов и продолжающих нападать на мирных палестинцев и с полной безнаказанностью наносить ущерб их домам и имуществу.

В связи с этим нужно вновь подтвердить, что мы не можем отделить совершаемое израильскими поселенцами насилие от незаконной поселенческой деятельности, осуществляемой Израилем на всей оккупированной территории Западного берега, включая Восточный Иерусалим, в прямое нарушение норм международного гуманитарного права и международного уголовного права, предусмотренных в Римском статуте Международного уголовного суда. В этих условиях также продолжают увеличиваться масштабы насилия, совершаемого поселенцами. Так, в пятницу, 22 апреля 2016 года, израильские поселенцы-террористы напали на автобус с палестинскими детьми вблизи законного поселения «Эммануэль», расположенного к востоку от Калькили в северной части оккупированного Западного берега. Поселенцы-террористы забросали этот автобус камнями, в результате чего в нем были выбиты окна, а среди находившихся в его салоне детей началась паника. Мы вновь заявляем, что Израиль, оккупирующая держава, несет ответственность за все преступления, которые совершаются поселенцами, незаконно пребывающими на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и что все поселенцы, которые совершают против мирных палестинцев преступления, должны быть привлечены к ответственности.

Израильские оккупанты также продолжают регулярно совершать акты агрессии в отношении мирных палестинцев в секторе Газа, который по-прежнему сжимается Израилем в тисках незаконной и бесчеловечной блокады. Один из самых недавних актов военной агрессии произошел в прошлый вторник, 26 апреля, когда по палестинским рыбакам, находившимся в прибрежных водах осажденного сектора Газа, был открыт огонь. Кроме того, во вторник израильские оккупанты совершили очередное военное вторжение в

сектор Газа, а также провели работы по планировке рельефа местности возле района Шуджайя в восточной части сектора Газа. Израильские оккупационные силы вторгаются в палестинские районы сектора Газа как по суше, так и с моря практически ежедневно, в результате чего угроза нависает не только над жизнью палестинских рыбаков и фермеров, но и над их средствами к существованию. По данным Управления по координации гуманитарных вопросов (УКГВ) Организации Объединенных Наций, только в апреле израильские оккупанты вторгались в приграничные районы сектора Газа 40 раз.

В заключение я должен обратить внимание на некоторые другие преступления, совершенные Израилем, оккупирующей державой, совсем недавно в период после направления Вам нашего последнего письма:

#### **16 апреля 2016 года**

- Израильские оккупанты уведомили одну палестинскую семью о планах по сносу ее дома, расположенного в районе Аль-Бустан в Восточном Иерусалиме.
- Израильские поселенцы применили силу, чтобы помешать палестинскому фермеру Ибрагиму Салаху добраться до своих сельскохозяйственных угодий, расположенных вблизи города Эль-Хадер к югу от Вифлеема.

#### **17 апреля 2016 года**

- Оккупанты задержали 14 палестинцев, в том числе четверых детей, из различных районов Западного берега и Иерусалима.
- Группа израильских поселенцев и оккупантов устроила провокацию, посетив комплекс мечети Аль-Акса в Иерусалиме.

#### **18 апреля 2016 года**

- Израильские оккупанты задержали четырех палестинцев и увели еще двух на допрос в ходе рейдов, совершенных в предрассветные часы в Эль-Халиле и Вифлееме.
- Десятки детей испытали приступы удушья в результате отравления слезоточивым газом, примененным против них израильскими оккупантами в Эль-Халиле и Иерусалиме.

#### **19 апреля 2016 года**

- Израильские оккупанты задержали 24 палестинца, включая три девочки, и увели еще троих палестинцев на допрос в ходе рейдов, совершенных в предрассветные часы в различных частях Западного берега.
- Оккупанты задержали четверых палестинских рыбаков и конфисковали их лодки у побережья Рафаха в южной части сектора Газа.
- Палестинский юноша был ранен в глаз в результате взрыва светошумовой гранаты, брошенной в его сторону израильскими оккупантами в Иерусалиме.

#### **20 апреля 2016 года**

- Израильские оккупанты снесли дом, в котором проживала семья Хусейна Абу Гуша (17 лет), убитого израильскими оккупантами 25 января в ходе очередной карательной операции по разрушению домов.
- Израильские оккупанты задержали 42 палестинца, в том числе детей, в основном в ходе рейда, совершенного в предрассветные часы в районе Аль-Исавийя в Восточном Иерусалиме.

#### **21 апреля 2016 года**

- Израильские оккупанты напали на палестинского юношу Ахмеда Бассама Мухаммеда (21 год) в окрестностях деревни Аззун аль-Атма, расположенной к югу от Калькильи.
- Оккупанты задержали семерых палестинцев, в том числе 14-летнего подростка, из различных районов Западного берега.

#### **22 апреля 2016 года**

- На дороге вблизи поселения «Эммануэль» израильские поселенцы забросали камнями палестинский автобус, в результате чего в нем были выбиты окна, а среди находившихся в его салоне детей началась паника.

#### **23 апреля 2016 года**

- Израильские оккупанты вручили жителям палестинской деревни Джалуд уведомление о том, что принадлежащие им сельскохозяйственные угодья площадью 5000 дунамов (1250 акров) будут конфискованы для строительства новой дороги, связывающей незаконные израильские аванпосты и поселения.
- Оккупанты открыли огонь по палестинским фермерам на юге сектора Газа.
- Оккупанты арестовали на мосту между Западным берегом и Иорданией члена Генерального секретариата Ассоциации палестинских журналистов Омара Наззала, направлявшегося в Боснию для участия в общем совещании Европейской федерации журналистов.

#### **24 апреля 2016 года**

- Оккупанты на военных катерах задержали двух палестинских рыбаков и конфисковали их лодки у побережья Газы.
- Оккупанты задержали по меньшей мере шестерых мирных палестинцев, в основном в ходе рейдов, совершенных в ночные и предрассветные часы в различных районах Западного берега.

#### **25 апреля 2016 года**

- Израильские оккупанты задержали троих палестинцев и, согласно сообщениям, отобрали у них деньги и драгоценности в ходе рейдов, совершенных в Эль-Халиле и Иерусалиме.

### 26 апреля 2016 года

- Израильские военно-морские катера из пулеметов обстреляли палестинских рыбаков у побережья сектора Газа, а оккупационные силы вторглись на палестинские территории вблизи района Аль-Шуджайя и провели работы по планировке рельефа местности.
- Оккупационные силы подавили мирную демонстрацию, организованную палестинскими журналистами неподалеку от израильской тюрьмы «Офер», расположенной к юго-западу от Рамаллаха, в знак солидарности с недавно задержанным палестинским журналистом Омаром Наззалем. Многие палестинцы испытали приступы удушья из-за отравления слезоточивым газом, а сотрудник новостного агентства «Рейтер» Саид Хуввари был ранен в грудь в результате взрыва светошумовой гранаты.

### 27 апреля 2016 года

- Израильские военно-морские катера напали на палестинских рыбаков, находившихся в пределах шестимильной зоны у побережья Газы.
- Оккупационные силы открыли огонь и убили двух палестинцев — молодую женщину Марьям Салех Хасан Абу Исмаил (23 года) и ее брата Ибрагима (16 лет) вблизи незаконного контрольно-пропускного пункта Каландия в окрестностях Рамаллаха.
- Оккупанты задержали четырех палестинцев, в том числе одного инвалида.
- Бульдозеры и бронетехника оккупирующей державы выехали за ограждения, установленные на границе с сектором Газа, и провели работы по планировке рельефа местности к востоку от лагеря беженцев Аль-Бурейдж.

### 28 апреля 2016 года

- Израильские оккупанты арестовали 10 палестинцев из Рамаллаха, Эль-Халиля, Дженина и Иерусалима.
- Оккупанты открыли огонь по палестинским фермерам, которые пытались добраться до своих сельскохозяйственных угодий, расположенных к востоку от Хан-Юниса в южной части сектора Газа.
- Оккупанты открыли огонь и ранили палестинского подростка Ахмеда Масуда (17 лет), когда несколько израильских поселенцев прорвались на территорию гробницы Иосифа, расположенной к востоку от Наблуса.

В связи со всем вышесказанным мы вновь призываем международное сообщество, особенно Совет Безопасности, принять незамедлительные меры с целью положить конец безнаказанности Израиля и урегулировать этот конфликт, представляющий прямую угрозу для международного мира и безопасности. Израильская оккупация должна прекратиться, а палестинский народ должен добиться справедливости и отстаивать свои неотъемлемые права, в том числе право на самоопределение и свободу. Для достижения этих целей палестинское руководство будет и впредь использовать все законные, мирные, правовые и ненасильственные средства. При этом мы поддерживаем все междуна-

родные усилия, в том числе отвергнутую сегодня Израилем французскую инициативу. Мы должны четко заявить, что лицемерный призыв к проведению «двусторонних переговоров», с которым продолжает выступать израильское правительство, не рассчитан на урегулирование конфликта в соответствии с принципом сосуществования двух государств, а служит попыткой узаконить оккупацию и поселенческую деятельность — и понимать его нужно именно так. Усилия по ослаблению напряженности и соблюдению норм международного права должны рассматриваться в качестве абсолютной необходимости и общей задачи для всех и не должны каким бы то ни было образом противопоставляться цели достижения мира и обеспечения безопасности.

Настоящее письмо дополняет наши предыдущие 584 письма относительно кризиса, продолжающегося на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, которая составляет территорию Государства Палестина. В этих письмах, охватывающих период с 29 сентября 2000 года (A/55/432-S/2000/921) по 15 апреля 2016 года (A/ES-10/720-S/2016/349), содержится основной перечень преступлений, совершенных Израилем, оккупирующей державой, против палестинского народа с сентября 2000 года. За все эти совершаемые против палестинцев военные преступления, акты государственного терроризма и систематические нарушения в области прав человека Израиль, оккупирующая держава, должен быть привлечен к ответственности, а виновные предстать перед судом.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма в качестве документа десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 5 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Рияд Мансур  
Посол  
Постоянный наблюдатель от Государства  
Палестина при Организации Объединенных Наций